90. BEKANNTMACHUNG

des Stadthauptmanns

betr.: Reinhaltung der Stadt im Winter.

Die Fussgängersteige sind täglich, und falls notwendig, mehrmals am Tage, von Schnee, Eis und Schmutz so freizumachen, dass der Personenverkehr nicht gefährdet wird.

Bei Glatteis sind die Fussgängersteige mit Sand oder Asche zu bestreuen.

Bei Entfernen von Schnee oder Eis dürfen die Strassendecken nicht beschädigt werden.

Wenn durch Abrutschen von Schnee und Eis von den Dächern der Personenverkehr gefärdet erscheint, ist der Verkehr auf dem bedrohten Fussgängersteige zu sperren; Schnee und Eis sind von den Dächern zu entfernen und abzuführen.

Die Wasserleitungs- und Kanalisationsrohre innerhalb der Grundstücke sind vor Frost zu schützen.

Die Durchführung dieser Massnahmen obliegt den Grundstückseigentümern, Grundstücksverwaltern und Hausmeistern.

Nichtbefolgung dieser Anordnung wird bestraft.

Krakau, den 6. Dezember 1940.

Der Stadthauptmann:
Schmid

XC. OBWIESZCZENIE

Stadthauptmanna

dotyczy: utrzymania porządku zimowego w mieście Krakowie.

Chodniki należy oczyszczać ze śniegu i błota oraz lodu codziennie, a w miarę zachodzącej potrzeby, nawet kilkakrotnie w ciągu dnia w ten sposób, aby ruch przechodniów nie był narażony na niebezpieczeństwo.

W razie gołoledzi należy chodniki przysypywać piaskiem lub popiołem.

Przy usuwaniu śniegu i lodu nie wolno uszkodzić nawierzchni ulicy.

Jeżeli zsuwanie się śniegu i lodu z dachów jest niebezpieczne dla ruchu przechodniów, należy zamknąć ruch na zagrożonym chodniku; śnieg i lód należy usunąć z dachów i wywieźć.

Rury wodociągowe i kanalizacyjne, znajdujące się w obrębie realności, należy zabezpieczyć przed zamarzaniem.

Do wykonania tych czynności zobowiązani są właściciele realności, administratorzy oraz dozorcy.

Niestosowanie się do powyższego zarządzenia będzie karane.

Kraków, dnia 6 grudnia 1940.

Der Stadthauptmann:
Schmid